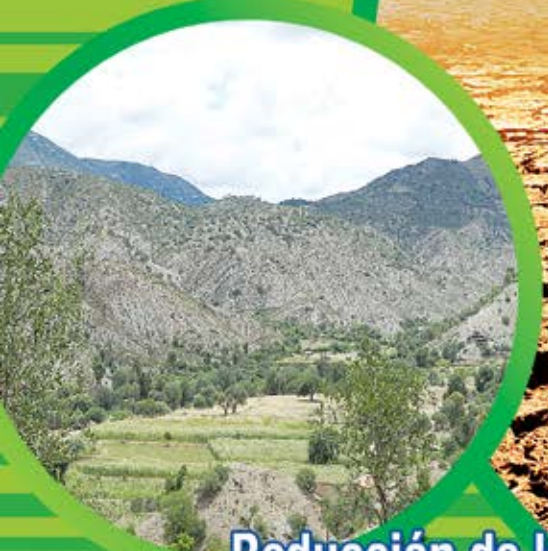
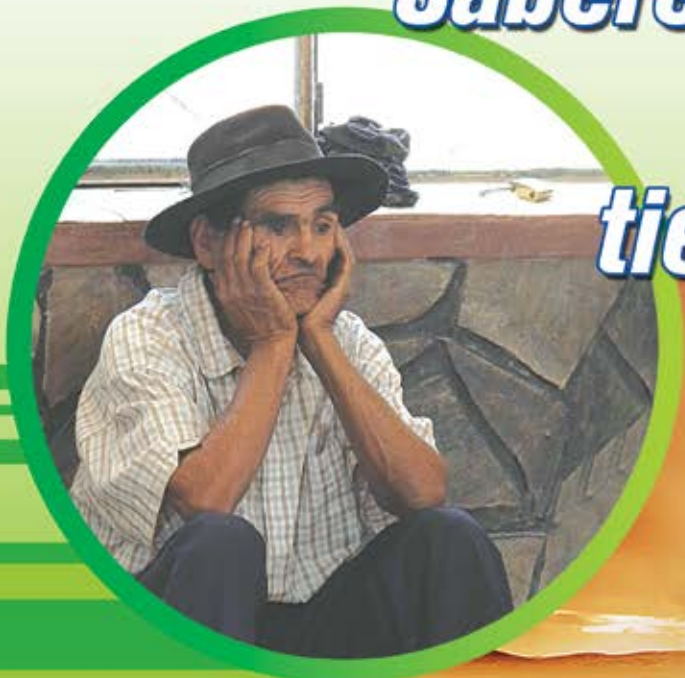


“Saberes de los abuelos para cuidarse del tiempo climático”



**Reducción de la vulnerabilidad de los medios de vida
ante la sequía y la contaminación minera en la comunidad
de La Mendoza del municipio de Yamparaez**

**La Mendoza - Yamparaez
Chuquisaca - Bolivia 2015**



Programa de Reducción de la Vulnerabilidad de los Medios de Vida ante el Cambio Climático (PRV)

- Liga de Defensa del Medio Ambiente-LIDEMA
- Asociación Sucrense de Ecología-ASE Chuquisaca

Autores:

Comunarios de La Mendoza
Asociación Sucrense de Ecología - Chuquisaca

Elaborado por:

Luis Carlos Aguilar

Edición y Revisión:

- Jorge Arando Taboada
- Freddy Tejada

Diseño gráfico:

Editorial - Imprenta MAVA Producciones Gráficas
Calle Juan de la Riva No. 1559 • Telf.: 2204415 • Cel.: 719 24546
e-mail: mavaproductograf@gmail.com
La Paz - Bolivia

Fotos:

María Reneé Pinto Romero

ASE

Calle J. Aguirre No 189 – entre calles Inca Garcilazo y Avenida Marcelo Quiroga Santa Cruz

LIDEMA

Av. Ecuador 2131, La Paz, Bolivia

El derecho de la propiedad intelectual de los saberes ancestrales documentados en la presente publicación pertenece a los habitantes y las organizaciones sociales de la Comunidad La Mendoza

“Esta publicación es financiada con el apoyo de la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ASDI). Las opiniones expresadas son de absoluta responsabilidad de los autores y no comprometen la posición del financiador”.

Chuquisaca - Bolivia 2015

INTRODUCCIÓN

En los últimos años, las causas naturales y las modificaciones causadas por la acción del hombre y, exacerbadas por el Cambio Climático global, han incrementado la pérdida de la fertilidad de los suelos agrícolas, de la biodiversidad, la salud humana, la captación y disponibilidad de agua entre otros. Los factores naturales como la lluvia, viento, sequías, e inundaciones manifiestan un comportamiento anual errático e impredecible. El Cambio Climático se constituye en un serio problema, especialmente para la seguridad alimentaria de los países en vías de desarrollo y de los pueblos indígenas donde prevalece la agricultura familiar que se ven seriamente amenazadas por la afectación de las bases productivas suelo, agua y vegetación.

"...Somos conscientes de que los conocimientos tradicionales, innovaciones y prácticas de los pueblos indígenas y las comunidades locales aportan una contribución importante a la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica y su aplicación más amplia puede impulsar el bienestar social y los medios de vida sostenibles..." Río+20, "El futuro que queremos", N°197 (2012).

Esta declaración, muestra la relevancia que se le otorga a los saberes locales, incluso asignándole un rol estratégico para el desarrollo humano sostenible y el cuidado del ambiente; debido a que las tecnologías ancestrales, tradicionales y modernas, en el contexto actual, a través de su epistemología, selección y sus sinergias contribuyen a las acciones estructurales de manejo y conservación de la fertilidad de los suelos y a los mecanismos para la adaptación al cambio climático.

En esa línea en los últimos años se ha generalizado y cobrado mayor importancia la recuperación de los saberes locales para generar procesos de adaptación a los efectos del cambio climático; sin duda son alternativas para afrontar los efectos climáticos adversos, y son herramientas que articuladas con el conocimiento occidental contribuirán a construir indicadores de reducción de vulnerabilidad, realización de análisis agroclimáticos, elaboración de calendarios agrícolas y otros.

Los saberes locales "constituye un cuerpo de respuestas a problemas particulares, forjado a través de procesos de ensayo-error, sin embargo, su diferencia con el conocimiento científico, es que no ha sido objeto de un sistemático proceso de codificación" (LIDEMA, 2011) sin embargo es necesario construir procesos de diálogo de saberes, entre estos saberes locales con los conocimientos occidentales, que se convierta en una verdadera construcción de conocimientos conjuntos, probablemente complementarios, pero que finalmente será un proceso participativo y no así una imposición de un saber/conocimiento sobre otro.

Es así que en el marco del Programa de Reducción de la Vulnerabilidad frente el cambio climático - PRV se viene ejecutando 15 modelos integrales de intervención en todo Bolivia, cuya orientación central es generar procesos de adaptación al cambio climático a partir de las acciones que se han definido en dicho programa, junto a todos los hombres y mujeres de más de 22 comunidades y que se ha trabajado desde el año 2012 en la recuperación y revitalización de los saberes locales, para ello se han desarrollado actividades como talleres, entrevistas grupales e individuales a los ancianos y ancianas de las comunidades para luego sistematizar la información y hoy poner a consideración de todos los lectores ocho publicaciones que muestran la riqueza de los saberes locales para la adaptación de los medios de vida frente al cambio climático.

El presente documento, corresponde a la Serie 1 denominada “RECUPERANDO NUESTROS SABERES ANCESTRALES” que son parte de una serie de publicaciones que esperamos poder compartir con todos los lectores, y cuya finalidad es motivar y contribuir a que las y los hermanos indígena, campesinos originarios de zonas andinas, llanos y valles, al igual que las autoridades nacionales y subnacionales, expertos y técnicos vinculados a programas y proyectos de desarrollo sostenible se sensibilicen, se apropien y se desafíen a la construcción de saberes de forma colectiva en la perspectiva de un cambio de visión cuya orientación sea el cuidado de la madre tierra para vivir bien.

Marisabel Paz Céspedes
COORDINADORA EJECUTIVA-LIDEMA

INDICE

Presentación	7
1. Contexto	8
2. El por qué de la experiencia	9
3. La experiencia: “saberes de los abuelos para cuidarse del tiempo climático”	10
4. Reflexiones	20
5. Bibliografía	23

PRESENTACIÓN

La Mendoza es una de las tantas comunidades que se encuentra en medio de las montañas y a las orillas del río Pilcomayo en el municipio de Yamparáez, en la actualidad sufriendo la contaminación de las aguas que consumen repercutiendo en la salud de los habitantes de la mencionada comunidad, la erosión de sus suelos y la sequía persistente, incide en los bajos rendimientos de sus cultivos y el abandono de la comunidad de su gente joven.

A esto, debemos sumar la pérdida de los saberes ancestrales para la solución de los problemas en la comunidad con creatividad y sabiduría, utilizando los recursos locales, en colectividad, reciprocidad y mucha fe.

LIDEMA en un esfuerzo conjunto, ejecuta con Asociación Sucrense de Ecología (ASE) el Modelo Integral sobre “Reducción de la vulnerabilidad de los medios de vida ante la sequía y la contaminación minera en la comunidad de La Mendoza del municipio de Yamparáez”. Por otro lado promueve la apropiación y revalorización de técnicas y saberes locales mediante encuentros intergeneracionales, capacitación y acompañamiento técnico para el mejoramiento y diversificación de la producción agrícola y la seguridad alimentaria.

Apostamos por recuperar, devolverle el valor a los saberes de los abuelos para reducir los efectos negativos que hoy en día ocasiona el clima. En un breve encuentro con la gente de la comunidad de La Mendoza evidenciamos que los saberes de los abuelos aún están ahí, en las personas mayores, hombres y mujeres, aprovechemos la existencia de nuestros padres y abuelos para preguntarles cómo solucionaban sus problemas.

Lo invitamos a reflexionar y analizar sobre la importancia de estos saberes en tiempos actuales, y tomar decisiones. Estamos viviendo con el cambio climático, los saberes de los abuelos más los conocimientos externos pueden ser una alternativa para mitigar su efecto, entonces fortalezcamos las capacidades de la gente para que se cuiden y se recuperen del daño del clima.

ASE-LIDEMA

RECUPERANDO NUESTROS SABERES ANCESTRALES

“Saberes de los abuelos para cuidarse del tiempo climático”

1. Contexto

La comunidad La Mendoza se encuentra ubicada en el Municipio de Yamparáez de la provincia Yamparáez en el Departamento de Chuquisaca, se encuentra a 73 kilómetros de la ciudad de Sucre.

La comunidad La Mendoza limita al este con la comunidad Curcuna al oeste con la comunidad de Poco Poco perteneciente al departamento de Potosí, al norte con la comunidad de Sotomayor y al sud con la comunidad de Villa Candelaria.

La comunidad se encuentra a una altitud entre 2000 a 2500 m.s.n.m. presenta un clima de templado a cálido, con una temperatura media anual de 15°C.



Mapa de ubicación del proyecto.

“La comunidad de la Mendoza era una hacienda, el patrón era una persona buena, nosotros servíamos al patrón, trabajamos para él, éramos solo 30 familias, algunos del lugar, otros han venido de otras comunidades, se han juntado algunos parejas, ahora somos más de 100 familias, pero algunos ya no viven se han ido a trabajar a Sucre, Santa Cruz, Argentina, Chile o España¹...”

Actualmente viven en la comunidad 150 familias, de las cuales 115 viven permanentemente, el resto migra por un corto tiempo.

La comunidad pertenece a la Subcentralia Sotomayor y tiene como autoridad máxima a un dirigente comunal siendo su forma de organización la Organización Territorial de Base (OTB).

Por su clima benigno existe una biodiversidad de flora y fauna, una variedad de cultivos, desde papa (con sus variedades; *puca papa, mal cacho, kallpa runa, sani*), quinua, maíz, garbanzo, haba, trigo, hortalizas, frutales (durazno, higo, durazno, tuna y otros) de la misma manera crían varias especies de animales, caprinos, vacunos, ovinos y animales menores.

La agricultura es la base de la economía de las familias de La Mendoza, aprovechan las aguas del río Pilcomayo para regar sus parcelas que se encuentran en sus riberas, son aproximadamente 120 ha. bajo riego.

¹ Informe de consultoría. Recuperación de saberes ancestrales en producción agrícola, manejo de plagas y enfermedades hortícolas en la comunidad La Mendoza, municipio de Yamparáez, Sucre Bolivia, 2012.



Foto 1. Parcelas a secano quebrada Hilguerani (derecha) y Río Pilcomayo (izquierda)

Las parcelas a secano se encuentran en la “Hilguerani Quebrada” donde se siembran solo en épocas de lluvia, en una extensión aproximada de 130 ha.

2. El por qué de la experiencia

Estamos viviendo cambios trascendentales, todo está cambiando, el clima, las sociedades, la economía, la tecnología y todo eso está afectando a nuestra cultura, la que también ha cambiado.

Se siente la contaminación de las aguas del río Pilcomayo, provenientes de la explotación minera aguas arriba afectando irreversiblemente² a los suelos agrícolas y al agua de riego de las comunidades del municipio de Yamparáez, entre ellas la comunidad La Mendoza.



Foto 2. La Mendoza, vulnerable a los riesgos del clima, la sequía

Las riadas del río Pilcomayo ocasionan pérdidas en los cultivos que se encuentran en sus riberas, provocan erosión de los suelos. Las condiciones del lugar, de terreno accidentado son favorables para la erosión hídrica (del agua de lluvia) cuando no existe infraestructura que proteja los suelos, el agua corta canales, tomas de agua y afecta a la cobertura vegetal.

² Irreversible, porque para recuperar los suelos contaminados se tendría prácticamente cambiar de suelo y eso implica un gasto económico impensable.

Por otro lado el cambio climático está haciéndose sentir de varias formas: la sequía, es una de las principales amenazas climáticas que incide en la pérdida de cultivos y cosechas por falta de agua, lo que repercute en la economía familiar y la migración de la población joven.

La falta de agua afecta a todo ser vivo de la comunidad, fauna, flora, provoca la aparición de plagas y enfermedades en los cultivos y lo peor, falta para consumo humano.

La granizada y helada, son otros fenómenos meteorológicos que afectan negativamente a la producción agrícola pecuaria, al menos si éstas llegan en plena floración de los cultivos o de los frutales.

Las familias de la comunidad de La Mendoza están en permanente riesgo por las amenazas climáticas y por la explotación desmedida de los recursos mineros aguas arriba (Potosí). Están en una situación difícil, más los cambios socioculturales les hacen más vulnerables (falta de capacidad de responder a las amenazas). Tenemos que buscar salidas a todo este entramado de problemas, empecemos por conocer que hacían los abuelos y a partir de esas experiencias, pensaremos a futuro en fortalecerlas para mitigar en algo los problemas en el que están sumidos.

“Las personas antiguas sabían todo, antes sabíamos cuándo va llover, cuando sembrar, que alcanzar a la Pachamama para sembrar, cosechar y después de cosechar para que dure el alimento un largo tiempo para que aguante la comida saben ch’allar, ahora no sabemos hacer eso, nada hacemos ahora, ni para trabajar, ni sabemos que tiempo va llover, antes se miraba las plantitas si florecía bien será buen año decían, año lluvioso era, sí florecía poco, poca lluvia decían, poca producción da, así era, ahora no conocemos cualquier momento a nuestro querer sembramos ya no como antes, antes en San Juan y San Pedro las casas debían estar cerrados y si uno tenía que sacar algo de comer lo hacía antes y ese día no debería abrir la casa para nada, así era, me acuerdo muy poco³...”

Empecemos por reconocer que existe pérdida de saberes, conocimientos y pensar cómo recuperarlos, qué hacer para que la niñez y juventud, las nuevas generaciones conozcan, reconozcan, respeten y los reinserten en su vida actual los saberes de sus padres y abuelos y cómo podrían aportar en este proceso las instituciones públicas y privadas.

3. La experiencia: “Saberes de los abuelos para cuidarse del tiempo climático”

“Aquí en la comunidad de La Mendoza se producía papa, haba, zanahoria, cebolla, nabo todo se producía, no había urea, ni abono químico, nosotros producíamos con cabra guano, monte guano, chajra guano (rastros de cultivo), guano del año (de los animales que criaban: ovejas, vacas), con mis padres producíamos todo producía, no había como ahora muchas heladas ni granizadas, entonces se cosechaba bien, hasta ahora produzco y sigo produciendo lo que

³ “Letra cursiva, son testimonios de los participantes del taller “Revalorización de saberes ancestrales y documentación de experiencias”, llevado a cabo en la comunidad de La Mendoza en Junio del 2013.

puedo pero ahora sino está curado, fumigado no produce nada, ni papa, maíz, haba, cebolla, todo lo termina la enfermedad, ahora está una pena la papa, el maíz, haba, zanahoria, lechuga, repollo, no es como antes, antes producíamos bien ahora sino está curado no produce de nadie, cargado de fumigadoras caminamos día por medio, con eso producimos sino es eso no producimos no es como antes"

La gente mayor cuando recuerda, menciona que antes tenían posiblemente menos problemas que en la actualidad, ahora dependen de tecnologías que por un lado aumentan otros problemas, además cuestan dinero.

Entonces la pregunta es ¿por qué es importante recuperar los saberes de los abuelos y abuelas?, las respuestas no se dejaron esperar:

"Para tener buena alimentación, para que la alimentación no falte, para salir adelante y no estar retrasados, para que los jóvenes no se vayan de la comunidad..."

"Antes se rezaba, se hacía humear en caso de granizada..." antes se hacía algo, la gente no se quedaba así nomás, esperando el desastre.

Observación de señales de la naturaleza

Las señales de las plantas

El duraznillo



Foto 3: Duraznillo - Fuente: http://media.eol.org/content/2012/03/08/02/80158_orig.jpg

"Para que llegue la lluvia miramos el duraznillo..."

"Si el duraznillo florece desde adentro o florece en la punta, si florece en la punta es año adelantado de lo contrario año retrasado, si florece bien rosadito, sale bien la producción, la papa, el maíz es una planta que florece en el mes de septiembre..."

"Los campesinos nos fijamos en la floración del duraznillo, si florece desde adentro, desde abajo es para siembra atrasada si la floración

es al medio la siembra es normal, si florece en la punta es siembra adelantada, sembramos en noviembre, desde mes de agosto empieza a florecer el duraznillo..."

"Este año que ha pasado (2012), no se ha cumplido, ojalá el año que viene se cumpla que Dios quiera para que haya buena lluvia y sea buena cosecha, bien sería para todos, pero diferente es el tiempo, nos damos cuenta para mirar uno es duraznillo, si la floración empieza de la punta, año adelantado decimos, si desde adentro empieza a florecer, cuando sale hacia adelante, año retrasado decimos, eso sale así, siempre me doy cuenta entonces si llueve adelantado

debemos sembrar adelantado, si sembramos retrasado no sirve, en vano es nuestro trabajo no resulta nuestro trabajo la lluvia se ha ido adelantado y si es retrasado entonces hay que sembrar atrasado igual va producir "

"Para que sea buen año desde abajo florece, para año adelantado sube hacia arriba, así se fija para año adelantado, antes tiene que sembrarse, si se siembra retrasado no va producir... aunque siembren la lluvia ha dejado ya no hay humedad en el suelo y ya no produce bien..."

Laiqhaichu



Foto 4: Laiqhaichu - Fuente: http://www.google.com.bo/imgres?imgurl=&imgrefurl=http%3A%2F%2Fes.wikipedia.org%2Fwiki%2FEchinochloa_colona

"Para que continúe la lluvia miramos el laiqhaichu, si florece rojito bien llueve, si empieza a amarillar ya no sigue la lluvia se limpia una semana o tres días..."

"El laiqhaichu observamos en enero y febrero..."

"Sabe el laiqhaichu decimos, para que siga la lluvia está medio rojo amarillo y cuando está medio verde ya no habrá lluvias, hay que mirar desde febrero hasta marzo..."

"El laiqhaichu para que continúe la lluvia rojito está y para que ya no haya lluvia verdecito se vuelve..."

"Después otro miraban laiqhaichu, amarillaba era para que llueva y año bueno era, si es verdecito no habrá lluvia ya se está levantándose la lluvia decían layk'aichu se fija atrás, en época de lluvia, para saber si va ser año lluvioso o año seco en los mismos meses enero, febrero..."

La Mara



Foto 5: La mara Fuente: https://www.google.com.bo/search?q=prosopis+alba&hl=es&site=img&source=Inms&tbn=isch&sa=X&ei=5HIFU4TEKeXesATXdQ&ved=0CAgQ_AUoAQ&biw=1600&bih=737#hl=es&q=tarco

"La mara para que no llueva siempre se amarillea...florece en el mes de abril"

"Yo miro la mara (árbol grande) estando verdecito para que se vaya la lluvia se amarillea, se deshoja, esto pasa entre fines de marzo principios de abril ya está amarillando"

"Para que termine la lluvia la mara sabe, la mara está amarillando decimos, la lluvia se va, la mara es un árbol grande parecido a tarco "

El tarco



Foto 6. Flor de El Tarco Fuente: https://www.google.com.bo/search?q=rosopis+alba&hl=es&site=imghp&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ei=5HIFU4TEKeXesATXdQ&ved=0CAgQ_AUoAQ&biw=1600&bih=737#hl=es&q=tarco

“Se fijan también al tarco para que sea buen año bien moradito bonito florece, florece entre agosto a septiembre...”

“Las personas antiguas mirábamos tarco, si el tarco florecía bien decían que iba ser buen año, está claro, ahora los jóvenes no miran ni tarco, ni nada”

El algarrobo



Foto 7: Flor de Algarrobo - Fuente: <https://www.google.com.bo/search?q=flor+de+algarrobo&>

“El algarrobo cuando florece bien es para poca lluvia, vemos desde primero de agosto...”

“Nosotros notamos lo que florece el algarrobo, algunos años florece bien otros años no, si florece bien el algarrobo no es año bueno hay poca lluvia y si no florece bien, es año bueno así es, desde antes siempre he escuchado, si llueve ya hay que sembrar, no hay que esperar se mira desde el primero de agosto hasta septiembre...”

En resumen podemos decir:

Cuadro 1. Las plantas como bioindicadores del tiempo

Bioindicador	Qué observar, escuchar y cuándo	Pronóstico (que nos indica)	Toma de decisiones
Duraznillo	Su floración; si florece en la punta Si florece desde abajo Si florece completo rosadito	Año adelantado, lluvias adelantadas Año retrasado, lluvias retrasadas Buen año para la producción, papa, maíz, buenas lluvias	Sembrar adelantado Sembrar atrasado Sembrar todos los cultivos
Laiqhaichu	Se observa entre enero y febrero El color de la floración; floración rojizo Si amarillea o verdea	Buenas lluvias Las lluvias se van	
Mara	Floración; las flores se amarillean Observar desde marzo a abril	Para que las lluvias se alejen	Tenemos que regar
Tarco	Floración; buena floración, abundante Observar en agosto a septiembre	Buen año	
Algarrobo	Floración; si florece bien Observar mes de agosto Si no florece bien	Año bueno, buenas lluvias Para poca lluvia, año malo	Hay que empezar la siembra Hay que esperar la siembra

Fuente: Elaboración propia.

Las señales de los astros; estrellas y la luna

Las cabrillas

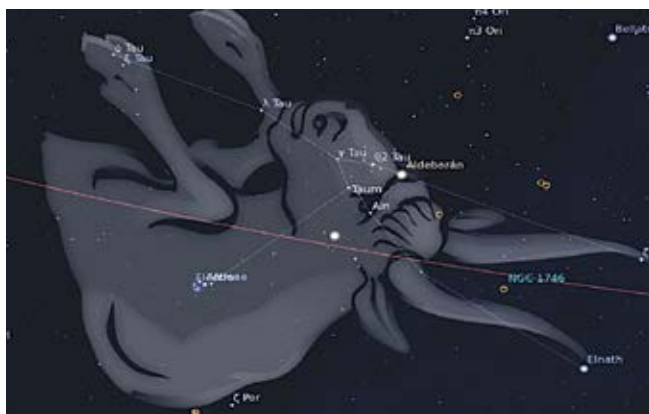


Foto 7. Las Cabrillas –

Fuente: <https://www.google.com.bo/search?q=constelacion+las+cabrillas>

“Se mira lo que nace el inca y cabrillo (conjunto de estrellas que sale al Sur) si nace en la puntita es para año adelantado, si está en la mitad es bueno sembrar a mitad y si aparece en el canto es para año atrasado”

“Las cabrillas son estrellas que nacen en Espíritu, Corpus y Otava...”

“Miro las estrellas, nace la primera en Espíritu, la segunda en Corpus y la tercera en Otava, eso sabe para que la lluvia venga adelantado o atrás, si es adelantado hay que sembrar adelantado, para que produzca bien”

“Para años pasados o para ahora, para darnos cuenta cómo será el año, nos fijamos si la estrella nace para Espíritu, si es así, año adelantado decimos, si nace después para Corpus o no nace para Corpus es año regular, no va llover mucho, si es para espíritu es buen año, si llueve bien hacemos producir bien, el mantenimiento es bueno para todos, por eso las personas antiguas no sabían leer se fijaban en las estrellas, mancera, arco, en la madrugada y por noches se fijaban si está saliendo igual o no hay, veían llama ñawi (ojos de llama), cruceritos estos tendría que salir igual, ahora podemos mirar si nace flaquito (ch'usito), la lluvia va ser menos, si va nacer gordito habrá mucha lluvia, produciremos todo tipo de productos no vamos a fallar decimos, así es en Espíritu la cabrilla, quien habrá mirado ahora, ya han nacido las estrellas, como será este año, lleno de nubes estaba, ha pasado Espíritu, Corpus, Otava, los tres ya han pasado, alto ya deben estar”

“Como el mes muere, así también muere las cabrillas, entonces en su tiempo sale, hay que estar atento para darse cuenta, si va nacer en Espíritu va ser año adelantado, si va nacer en Corpus, año atrasado eso hay que notarse de la cabrilla, si va ser gordito año bueno, si va ser ch'usito (flaquito) poca lluvia año seco”

La Luna

“En wiñaykillajty siembro, cuarto creciente sé sembrar, eso vemos el tiempo cada año sigo eso, no en luna nueva wañukilla, hasta que muera seguiré eso nunca me voy a olvidar”

“La luna para nosotros cambia así, musujkilla (luna nueva), wiñajkilla (cuarto creciente), junt'aykilla (luna llena) y qusqankilla (cuarto menguante)...”

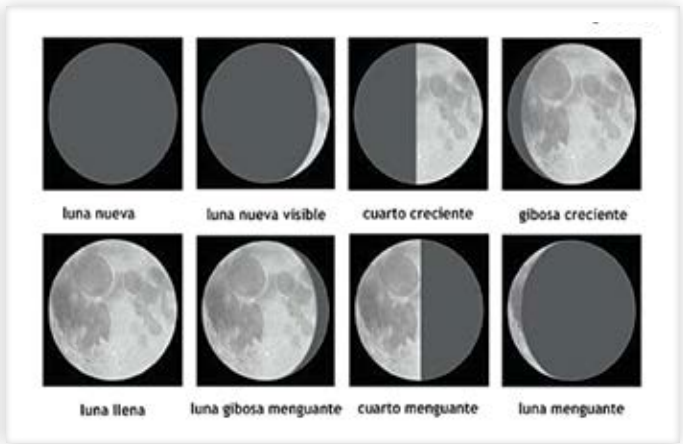


Foto 8. La Luna y sus fases

Fuente: https://www.google.com.bo/search?q=luna&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ei=KZFFU53oGpDJsQTRgoKoBw&ved=0CAYQ_AUoAQ&biw=1600&bih=737#q=fases+de+la+luna&tbn=isch&facrc=_&imgdii

Señales en los días de agosto

“Desde mis abuelos, mis padres se daban cuenta, nosotros seguimos así, desde primero de agosto cada día toca un mes entonces hasta tres de agosto tres meses hay que contar, octubre, noviembre, diciembre, después toca últimos días 29, 30, 31 de agosto entonces hay que contar diciembre, enero, febrero, en hay completo separan y se cosecha completo, esa es nuestra seña...ojala que no cambie que sea siempre como los años pasados, sería feliz todo producto produciría para no trabajar en vano ”

“En agosto vemos de donde viene las nubes y observamos la primera semana de agosto, para saber cómo serán las lluvias este año, si las nubes de lluvia salen cualquier día de los primeros seis días de agosto quiere decir que lloverán entre los seis meses de nuestro periodo agrícola y así aseguramos nuestra producción, en eso nomás nos basamos sino que podríamos hacer”

“Por eso, si están comenzando en octubre, noviembre, diciembre y después enero, febrero, marzo, esos seis meses si llueve completo, produce completo toda clase de producto, pues cuando se siembra produce, eso me di cuenta desde chiquito hasta ahorita...”

“El pasado año (2102), era bien el primero de agosto era fuerte las nubes, harta nube había, algunos sembraron otros no y los que sembraron en noviembre lindo estaba su papa, su maíz, bien ha producido”

“Notamos el 1, 2 y 3 de agosto hasta mitad de agosto, si el 1 de agosto hay nube va ser buen año, año adelantado, ya en el mes de noviembre habrá lluvias, ya se puede trabajar decimos, sembrar, nosotros eso esperamos, si hay nubes el 2 de agosto, año retrasado decimos, fines de noviembre, 1 de diciembre recién va llover y recién hay que sembrar, si es 3 de agosto, no es seguro nuestra producción, sería pasando la Navidad, así notamos nosotros”

Observación de la piedra en San Pedro

“Cuando llega el día de San Pedro, entonces se levanta la piedra, si esta mojado, quiere decir que seguido lloverá en el año, si es seco la piedra, la lluvia es regular, no produce bien ninguna sembrada, así es, yo he dado cuenta, desde primero hasta ahorita, un poco está cambiando por el cambio climático, ahora cualquier rato la helada viene a veces adelantado, un poco atrasado, cambio de temperatura hay, no hay igualdad como antes, así es, por eso en la comunidad La Mendoza algunos años produce bien lo que han sembrado en temporada cuando empieza la lluvia, con riego estamos sembrando en julio, agosto esos dos meses, con lluvia recién empieza la siembra entre octubre noviembre, diciembre, este año diciembre recién hemos sembrado un poco adelante llueve o más atrás, rapidito se va la lluvia ya no llueve como antes, por eso están quedando seco los cultivos no produce ni papa ni maíz...”

“Para que sea buen año la piedra debe estar mojado y si va ser seco, será un año seco, habrá poca producción, en su temporada hay que sembrar, el 29 de junio hay que mirar en San Pedro...”

“La piedra miraban las personas antiguas en la mañana de San Pedro, si la piedra es mojada como echado con agua va ser año llovisoso y si va ser seco, año seco, era nuestra seña...antes la gente no sabían leer por eso hacían pruebas, se fijaban en su vivencia...así siempre tiene que ser el tiempo si va ser mojado la piedra en la mañana de San Pedro va llover seguido en el año, si sembramos en año seco perdemos, solo estamos con la miska (siembra de invierno con riego) no más, cuando sembramos en su época no perdemos, si llueve bien, empezamos en noviembre algunos años empieza en octubre, antes sembrábamos siempre en octubre, en Todo Santos jugaba con viento el maíz, ahora no siembran en octubre, sino en noviembre y diciembre, este año que esta pasando hemos empezado a sembrar el 3 de diciembre, atrasado, llueve atrasado, se va adelantado de esta manera no nos acompaña la lluvia en nuestros trabajos y no hay producción, sin semilla nos hemos quedado, ojala este año sea buen para todos los productores, que haya producción de lo contrario migran los menores a diferentes ciudades se van a buscar mejores vidas porque en las comunidades ya no hay vida si no hay producción, si hay lluvia todo produce bien y es una vida feliz, ojala Dios quiera que sea buen año...”

Acciones para cuidarse del mal tiempo

“En tiempos antiguos se defendían rezando, sino humeando con harina de maíz, cuero de víbora o sino con machete, cuchillo en la floración defendían rezando antiguamente, no había dinamitas, ni petardos, ahora no más existe esas dinamitas...”

“Cuando viene la granizada como somos de diferentes comunidades hacemos otras cosas, depende de la comunidad, otros koan, koan a la virgen convidan a la Pachamama para que pase el granizo, para que vuelva a rebrotar el cultivo otros echan con urea para que vuelva a macollar...cuando el granizo ya le ha agarrado al cultivo...”

“Eso es creencia, pero nosotros ahora somos creyentes no manejamos eso, cada comunidad hace lo que sabe para defenderse, en La Mendoza hay un responsable cuidador para hace reventar dinamita, antes era otra clase y ahora no hacemos como antes, solo nos defendemos con dinamita uno está en Alto Mendoza, otro en Baja Mendoza y en nuevas comunidades, de donde viene las nubes se dan cuenta a ese lado tiene que disparar la dinamita, ya no llega aquí la granizada a otro lado se va, así defendemos nosotros mismo colocamos aporte en la comunidad, con ese aporte compramos la dinamita, nos partimos a cuanto nos tocará, Alta Mendoza, Baja Mendoza y la nueva comunidad, de donde está viniendo se fijan, de ese lado protegen, ahora se maneja de esta forma...”

“Nuestras cosechas dependen de lo que miramos, dependen de lo que sabemos y si no miramos y si no actuamos como comunidad perdemos todos...por eso nos acotamos para comprar dinamita y acudimos a los que saben disparar las nubes...”

“Antes no había dinamita, sino hacíamos humear con catari (víbora) primero se colocaba seco, luego mojado, bien se hacía humear con eso se protegía, ahora se protege con dinamita, este año no ha caído el granizo de ningún lado ha venido, año pasado ha caído en la floración del maíz, lindo estaba floreciendo, todo siempre pedazos lo hizo la granizada, los productos agrícolas fuerte ha afectado, papa, maíz, estaba floreciendo, todo ha terminado la granizada...por eso nosotros en una reunión colocamos para defendernos aporte de 10 o 15 Bs. ya sabemos cuántos somos según a eso colocamos y nos repartimos...”

Gráfico 2. Observación continua de las señales de la naturaleza para estar atentos y prevenidos del mal tiempo.



Fuente: Elaboración propia.

“La helada afecta a las plantitas, la helada al camote ya había estado secando como hubiera quemado con fuego hay que proteger con humo, sino es con humo, protegemos con ramas de molle, eso es como defensivos y no pasa la helada a otros protege a otros no; los que no están protegidos congela a las plantitas de limón, naranja a sus cogollos, el camote esta todo seco, en junio llega fuerte la helada algunos años congela a veces no congela depende del año y de la lluvia...si la lluvia va ser fuerte será fuerte la helada, si la lluvia no va ser fuerte la helada también va ser suave, poco va congelar, pasa así no más, depende de la intensidad de la lluvia para que llegue la intensidad de helada, nosotros hemos pensado si habría otra cosa para proteger de la helada, porque no estamos pudiendo proteger con humo, o tapado con ramas muy poco protege, la helada llega muy fuerte...”

“Hacemos humear con las ramas de las plantas con eso protegemos de la helada, así hacemos pasar la helada todos realizamos eso, basta que algunas familias hagan humear siempre protege...”

Costumbres para pedir lluvias

“Se hacía rogativa en cada punta, empezamos Loreanomoq’o, Calero khasa, hasta Janapatacama, todos coronados conqiskapillu (corona de espinas) tira de espinos en nuestras cabezas íbamos, correteando, gritando, pidiendo lluvia, la gente hacia caso, había respeto había siempre el Alcalde, el Alcalde se cambia cada 5 años, ahora no respetan, ese Alcalde ahora podemos decir como Catequista mayor y Catequista menor, eran los mandadores, primero hacían rezar en quechua, rogativa, gritando pedíamos lluvia rezando hasta que llueva coronado con tiras de espinos, cada uno con su corona de espinas, respetábamos a los rezadores, teníamos miedo...en este tiempo no tienen miedo, este tiempo no gritamos, catequista fui unos 20 años entonces ahora ya no, soy hermano creyente no me meto pero sigo mirando el tiempo, ojala hubiese respeto podemos pedir lluvia si es que no llueve podemos hacer rogativa en cada punta, gritando podemos ir, rezando, deben hacer caso a los catequistas mayor y menor, antes hacíamos caso nosotros aprendíamos bien, sabemos hacer llover, otros cargaban a los angelitos, llovían bien...ahora viene locoparas (lluvias torrenciales), granizadas, de donde sea con vientos viene...ha cambiado la temperatura, si fuera como antes sería bien, todo respeto habría...”

“Hablando de mara nos fijamos en marzo para que se vaya la lluvia se amarillea, no habrá más lluvia, pensando en nuestra chacra si falta agua con que podemos hacer llover sino hay lluvia, al lado hay aguas detenidas eso hay que llevar en un cántaro a otro lado como con cuernos de vaca hay que hacer pelear hay que mezclar con eso hay que pedir lluvia y llueve, solamente no es hacer no más, si se hace hay que cuidarse, algunas veces llueve muy fuerte no hay que hacerse agarrar cuando falta la lluvia con eso pedimos humedad”

Así los comunarios de La Mendoza recordaron sus saberes heredados de sus antepasados, sus abuelos, tomemos en cuenta, hoy cuando vivimos otros tiempos pero con más problemas que antes, recuperemos esos saberes que hablan del respeto, no solo a la naturaleza, sino entre personas, a las autoridades, solo así podremos vivir con mayor tranquilidad.

4. Reflexiones

Los saberes de las personas son diferentes

“Hablando de la víbora, así notamos nosotros, la víbora no aparece en donde sea, en época lluvia si aparece en las playas para que se vaya la lluvia, para eso sale la víbora, algunos notamos de esta forma, otros no”

Cada una de las personas conocen estas señales de diferente manera, para unos significará algo, para otros diferente, lo importante es respetar lo que uno sabe, lo que uno conoce, porque en los contextos donde vive cada persona es diferente, incluso en una comunidad, cada familia hace su propia interpretación de lo que observa, por las condiciones de su entorno.

Si olvidamos nuestros saberes ¿que más nos queda?

“Si sale nube blanquito llega lluvia llanito, si son nubes negras es para granizada, no es bien para los cultivos, nuestros productos nos quita esa granizada, no es bueno después aparece la helada, ha cambiado la temperatura, sería bueno saber cómo defendernos, en la comunidad La Mendoza están buscando con que defenderse, de día se mira de qué lado vienen las nubes diablos u otras negras nubes para lluvias o para las granizadas, eso hay que fijarse bien...”

Los saberes de los abuelos nos enseñan muchas cosas, entre ellas, estar atento a lo que la naturaleza nos indica, a través de los animales, las plantas, las formas y dirección de nubes, vientos, las estrellas, la luna. Los abuelos se orientaban así, para decidir qué actividad realizar en su labor agrícola o pecuaria, es necesario que las nuevas generaciones aprendan y desaprendan para entender estos saberes, porque si se pierden por completo estos saberes, que pasará, tendremos un futuro incierto, con una mayor incertidumbre.

Reestructurar la organización

En otras culturas tienen en su organización cargos que velan por la producción agrícola pecuaria, estas personas están atentas a los peligros del tiempo climático, las granizadas, heladas, apenas que aparezcan, reaccionan de diferentes formas para reducir su daño.

Es una necesidad reestructurar las organizaciones campesinas u OTBs, crear un cargo que vea el tema de la producción agrícola pecuaria, del medio ambiente, se necesita alguien que oriente al interior de la comunidad para recrear los conocimientos locales, alguien que se relacione con instituciones externas para coordinar acciones para reducir las enfermedades en los cultivos, mejorar y aumentar la biodiversidad de semillas, mejorar el manejo del agua, gestionar el riesgo climático, hay tantos temas por discutir, analizar y la persona que liderase tiene que ser alguien de la organización con esta responsabilidad.

Recuperar los valores de antes, el respeto

“Como dirigente he trabajado mucho por mi comunidad, he caminado harto, un poco me arrepiento cuando me riñen los dirigentes, a veces no hacen valer, yo he servido todos los cargos como autoridad, todo lo que me recuerdo les digo, a quien sea siempre estoy dispuesto a apoyar a responder igual, a las autoridades salientes o entrantes, actualmente los jóvenes no valoran lo que opinamos y creen que lo que ellos dicen es lo que vale...sentimos un rechazo...”

Lo importante es escuchar al otro, la gente mayor ha vivido y ha sentido muchas experiencias, sus mensajes siempre serán en función a sus vivencias, recuperemos no solo los saberes de los abuelos sino también el respeto hacia ellos.

La educación en la escuela debe cambiar

“Nuestra cultura ya no existe, ahora los profesores enseñan otras formas de cultura y nuestros hijos por eso se olvidan y cuando nosotros queremos enseñar a nuestros hijos, nos dicen...ahora es diferente y ya no nos hacen caso...”

En la coyuntura actual se puede cambiar la educación, solo implica diálogo entre maestros y padres de familia, coadyuvar juntos por otra educación, donde se valore y aplique los saberes de los abuelos y se articule a los conocimientos técnicos-científicos, así tendremos niños y jóvenes con otros pensamientos, con otras ideas de cambio en favor de sus familias y comunidades.

Los abuelos son libros abiertos, hay que aprender a leerlos



Foto 9. Personas mayores de la comunidad de La Mendoza.
Taller La Mendoza, junio 2013.

“A toda pregunta tengo que responder hasta en castellano, en qué tiempo se produce papa, maíz u otros productos, o cuándo se cosecha, sino sabemos qué podemos responder, en taller de capacitación también se responde lo que sabemos lo que conocemos, lo que vemos yo conozco mucho del tiempo y les digo yo sé mirar el tiempo y les respondo de manera correcta, debemos dedicarnos para contar lo que sabemos y así ayudar a nuestra comunidad”

El diálogo es la técnica más sencilla para revisar esos libros abiertos (ancianos que aún viven), seguro que encontraremos muchas sorpresas que jamás habíamos oído, costumbres, cuentos, historias, intentemos abrir esos libros que ya están a punto de cerrarse.

Atención al desastre

“Cuando nos afecta el granizo el Alcalde manda a un ingeniero para medir cuanto afectó el granizo, por sectores, 10 %, 20 % así calcula y según a eso nos dan algo, a veces nada...”

Por eso, para no llegar al desastre deben fortalecer sus organizaciones, fortalecer sus capacidades de prevención, adaptación a los cambios del clima, hacer más resilientes las comunidades, las familias para que puedan recuperarse por sí solas luego de ser afectadas por las amenazas climáticas. La ayuda no siempre será satisfactoria cuando viene de afuera.

Promover la autogestión

Para hablar de sus propios conocimientos no es necesario esperar a una institución, la comunidad tiene que ser consciente de la importancia de sus propios saberes, tienen que hablar, recuperar, en reuniones, en trabajos comunales, eso es autogestión. Si están convencidos y tienen fe en sus propios saberes seguro que los recuperarán, revalorizarán, porque son saberes que sirven para cuidarse del mal tiempo climático.

5. Bibliografía

- LIDEMA/ASE. 2012. Modelo Integral de intervención. "Reducción de la vulnerabilidad de los medios de vida ante la sequía y la contaminación minera en la comunidad de La Mendoza del municipio de Yamparaez".
- LIDEMA/ASE. 2012. Informe de consultoría. 2012. Recuperación de saberes ancestrales en producción agrícola, manejo de plagas y enfermedades hortícolas en la comunidad La Mendoza, municipio de Yamparáez, Sucre Bolivia.
- LIDEMA/ASE. 2013. Taller "Revalorización de saberes ancestrales y documentación de experiencias". La Mendoza, municipio de Yamparáez, Chuquisaca, Bolivia.

Con el apoyo de ASDI



SUECIA



SERIE 1: RECUPERANDO NUESTROS SABERES ANCESTRALES